

**ГРУППА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ  
ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О  
ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ  
КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ,  
КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ  
ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ  
НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ**

CCW/GGE/XIV/WG.1/1/Add.1

1 June 2006

RUSSIAN

Original: ENGLISH

---

**Четырнадцатая сессия**

**Женева, 19 - 23 июня 2006 года**

**Пункт 7 повестки дня**

**Взрывоопасные пережитки войны**

**Рабочая группа по взрывоопасным пережиткам войны**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОВЕЩАНИЯ  
ВОЕННЫХ И ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО ВПВ**

Предложение Председателя Совещания военных и технических экспертов по ВПВ

Добавление

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Недавние совещания военных и технических экспертов по ВПВ в 2005 и 2006 годах фокусировались на следующих пунктах:

- i) определение специфических гуманитарных рисков боеприпасов, превращающихся в ВПВ;
- ii) обсуждение технических мер с целью предотвратить превращение боеприпасов в ВПВ;
- iii) рассмотрение значимости и осуществимости мер;
- iv) рассмотрение помощи и сотрудничества в связи с техническими превентивными мерами.

2. Дискуссия по этим четырем пунктам будет продолжаться на четырнадцатой сессии ГПЭ в июне 2006 года, и в особенности на Совещании военных и технических экспертов (СВТЭ). И приветствуется любое предложение на тот счет, как продвинуть вперед работу. В частности, запрашивается вклад по следующим пунктам:

## **Пункт 1. Оценка угрозы ВПВ**

### **3. Определение гуманитарного риска ВПВ**

- i) предложения на тот счет, как улучшить и дополнить "Проект таблицы по типам и системам обычных боеприпасов", представленный Председателем (CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.8 от 27 февраля 2006 года). Имеется в наличии пересмотренный вариант CCW/GGE/XIV/WG.1/1/Add.2. Цель таблицы состоит в том, чтобы вообще определить, какие типы боеприпасов следует рассматривать. Классификация не содержит какого-то суждения относительно риска; она призвана заложить связную основу для работы СВТЭ;
- ii) вклады на тот счет, как именно определить боеприпасы. Следует подвергнуть дальнейшему обсуждению определение "кассетных боеприпасов", представленное Германией на тринадцатой сессии ГПЭ в марте 2006 года (CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.10 от 8 марта 2006);
- iii) реакции на "Оценку относительного риска превращения категорий взрывоопасных боеприпасов во взрывоопасные пережитки войны: методология" (CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.7 от 23 февраля 2006 года), представленный Соединенным Королевством на ноябрьской 2005 и мартской 2006 года сессиях ГПЭ. Делегациям следует посмотреть, как продолжать работу по методологии и как финансировать дальнейшую работу по ней. Задача методологии состоит в том, чтобы позволить объективную категоризацию взрывоопасных боеприпасов, которые представляют специфический гуманитарный риск для гражданских контингентов. И только тогда можно будет подступить к конструкционным проблемам согласно нашему мандату.

## **Пункт 2. Превентивные меры**

### **а) Превентивные технические меры**

4. Вклад по методологии, внесенный Францией на предыдущих двух сессиях ГПЭ, который сейчас имеется в наличии как "Методология, применимая к боеприпасам с целью сокращения рисков в связи со взрывоопасными пережитками войны (ВПВ)" (CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.14 от 24 марта 2006 года). Делегациям предлагается высказывать комментарии и вносить свою лепту по методологии, которая предлагается

Францией. Цель состоит в том, чтобы изыскать конкретные процедуры на тот счет, как предотвратить превращение боеприпасов и суббоеприпасов в ВПВ.

5. Презентации национальной практики относительно того, как технические меры предотвращают превращение боеприпасов в ВПВ.

**b) значимость**

6. Дискуссии по этому пункту, пожалуй, носят предварительный характер, но приветствуется любой вклад.

**c) осуществимость**

7. Дискуссии по этому пункту, пожалуй, носят предварительный характер, но приветствуется любой вклад.

**Пункт 3. Техническое сотрудничество и помощь в связи с возможными превентивными мерами**

8. Дискуссии по этому пункту, пожалуй, носят предварительный характер, но приветствуется любой вклад.

---